

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 34

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

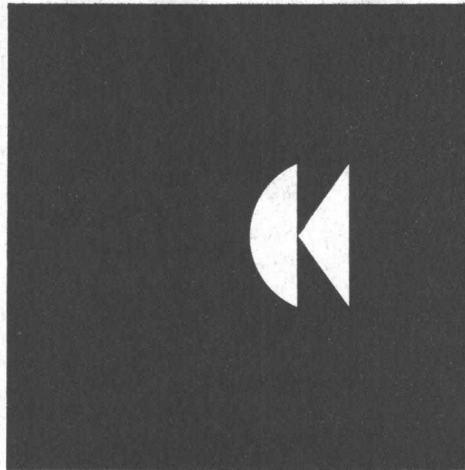
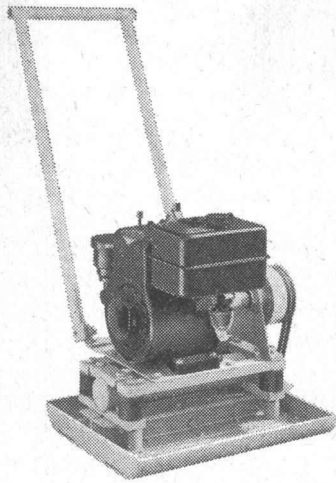
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Charles Keller

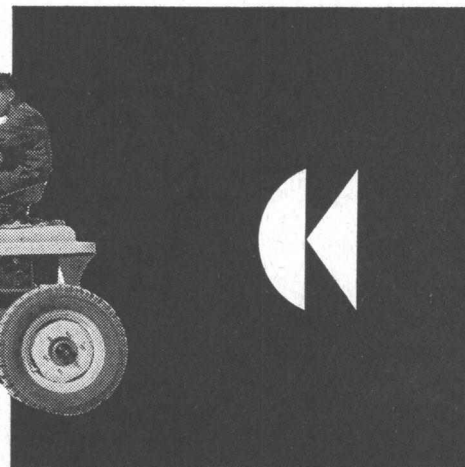


Keller Vibrierbalken und Vibrierplatte: mit aufgebautem BASCO Benzinmotor 2,7 und 4,9 PS. Balken 1 m, 2 m und 3 m. Auflagebreite 230 mm. Tiefe Schwerpunktlage, kein Kippen. Horizontal gelegene Spezialvibriernadel mit Fliehkraftkupplung. Robust konstruiert für längste Lebensdauer. CK-Qualität!

Charles Keller Wallisellen ZH, Tel. 051/93 39 33

b+f

# Charles Keller

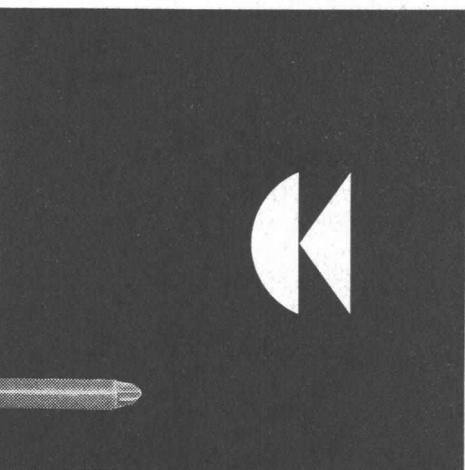
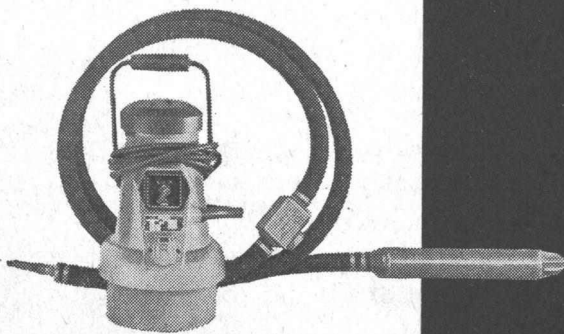


CK Dumper: 1,5 m<sup>3</sup> Muldeninhalt gehäuft, 20 PS Dieselmotor, elektrischer Anlasser, 4-Gang-Synchron-Getriebe, hydraulische, in jeder Stellung fixierbare Kippung, enger Wendekreis durch Einzelradabbremmung, robuste Bauart. Der Dumper für jeden Bauunternehmer! Sofort lieferbar!

Charles Keller Wallisellen/ZH, Tel. 051/93 39 33

b+f

# Charles Keller



Keller Einmann-Vibrator: 42 V Schutzspannung – keine Unfallgefahr. Hochfrequenz-Vibrator, keine biegsame Welle. 11000 Vibrationen pro Minute unter Last. SEV geprüft, entspricht den neuesten Vorschriften. Äusserst günstig im Preis! Vibriernadeln mit 70 und 46 mm Ø.

Charles Keller Wallisellen/ZH, Tel. 051/93 39 33

b+f



Ueber 20 Jahre Erfahrung

## „WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

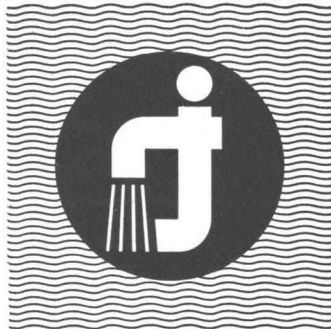
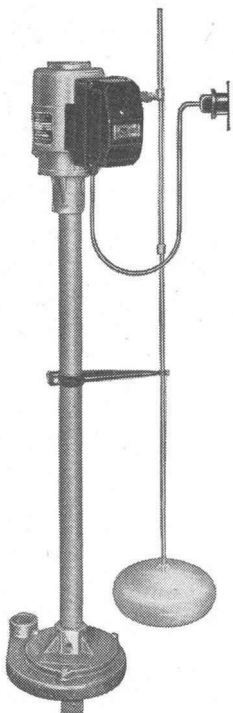
Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 298553/1 vom 4. 10. 1955 sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**Strassenbaumaterial AG. Bern**

Wankdorffeldstrasse 70  
Telephon (031) 8 31 34



»JUNG«

### Kellerentwässerungs-Pumpen

mit angebautem Schwimmerschalter sowie Motorschutzschalter.

Fäkalien-Hebeanlagen  
Membran-Baupumpen  
Haus-Trinkwasserwerke

verlangen Sie ausführlichen Gesamtkatalog

#### Pumpenvertrieb

Alleinverkauf  
Birmensdorferstrasse 525

Zürich 9/55  
Service  
Reparaturen  
Telephon (051) 33 49 64



Die wichtigste Mustermesse Zentraleuropas für

## Konsumgüter und Fertigwaren

erwartet Sie als... **Einkäufer**  
Alle weiteren Auskünfte durch **Ihr Reisebüro** oder  
durch die **Generalvertretung für die Schweiz**

## Natural AG, Basel 2

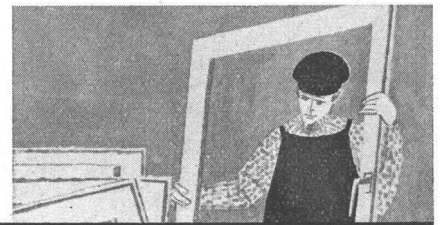
Internationale Messen  
Telephon (061) 34 70 70

**Zürich — Genf — Biel**  
St. Gallen, Buchs, Chiasso, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds,  
Lausanne

### Fensterrahmen richtig schützen!

Mit bläueschützendem Grundiermittel hält jeder Farbanstrich auf Holz und Holzwerkstoffen sicher.

XYLAMON eignet sich gleich gut zum Streichen, Spritzen oder Eintauchen.



# XYLAMON

Bläuesperrgrund

Imprägniergrund

Grundier- und Holzschutzmittel für jeden Zweck.  
Scheller AG, Hottingerstrasse 21,  
Zürich 7, Telefon 051/32 68 60

**scheller**



# Flumser Steinwolle

Schmelzwerk Spoerry AG  
Flums SG Tel. 085 / 83148

## jetzt auch PLATTEN

unbrennbar atmend silikonimprägniert  
federnd elastisch leichtes Zuschneiden  
 $\lambda = 0,035$  bei  $20^\circ\text{C}$   
hochwertige und preisgünstige  
Wärme- und Schallisolation



## Schweizerisches Bau-Adressbuch

Adressbuch für das gesamte Schweizerische Baugewerbe, die Maschinen- und Elektroindustrie

Herausgegeben unter Mitwirkung des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins und des Schweizerischen Baumeisterverbandes im Verlag Mosse-Annoncen AG, Zürich

Die 49. Ausgabe, über 900 Seiten umfassend,  
erscheint im November

Den Behörden, dem Architekten, dem Ingenieur, dem Baumeister, dem Handwerker und den Lieferanten vermittelt das Bau-Adressbuch viele nützliche Auskünfte. Hunderte von schriftlichen Anerkennungen liegen vor, dass es oft vor Vergebung von Arbeiten und Lieferungen zu Rate gezogen wird. Verlangen Sie einen Prospekt.

Aus dem Inhalt: **Adressenteil** nach Kantonen und Orten, **Branchenregister** alphabetisch nach Orten, **Stichwörterregister** mit über 20 000 Hinweisen auf die im Buche offerierten Artikel, **Technische Berufsverbände und Lehranstalten**, **Technische Behörden** des Bundes, der Kantone, Städte und grösseren Gemeinden, **Mitgliederverzeichnis des SIA**, **Vorstände des Baumeisterverbandes** usw.

Dieses seit vielen Jahren bewährte, zuverlässige und übersichtliche Nachschlagewerk kann auch Ihnen gute Dienste leisten.

Bestellen Sie es rechtzeitig (bis spätestens Mitte September); Sie erhalten es in diesem Falle zum **halben** Preis (Fr. 15.- statt Fr. 30.-).

### Buchbestellung

Liefen Sie nach Erscheinen ein Exemplar **Schweizerisches Bau-Adressbuch 1962/63** zum **Subskriptionspreis von Fr. 15.-** (Preis ab Mitte September 1962 Fr. 30.-)

Datum, Adresse, Unterschrift:

Bitte ausschneiden, in ein Couvert stecken und als Drucksache mit 5 Rp. frankiert einsenden an die **Mosse-Annoncen AG**, Abteilung Adressbücher, **Zürich 23**, Limmatquai 94

BZ



Geheizt wird mit

**OERTLI** Oelbrenner

**AEZ**

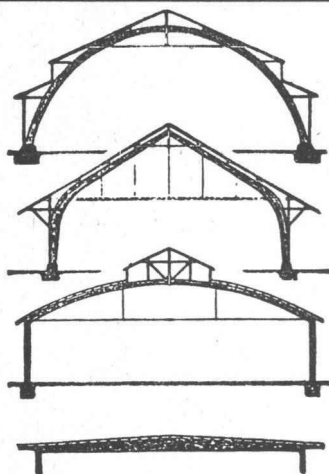
**Asphalt-Emulsion AG Zürich**

Telephon 25 88 66

Löwenstrasse 40

erstellt zuverlässig

**TERRASSEN • FLACHDÄCHER • GRUNDWASSER-ISOLIERUNGEN**



**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**

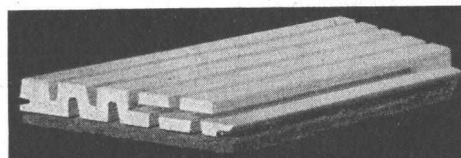
Holz-Konstruktionen

**ARBON**

Spezialität:

**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**

**FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFESTE SÄULEN**



Das Spalten-Resonator-Alimil regelt die Nachhallzeit im Raum am vortrefflichsten. Ein Tief- und Mitteltonabsorber als Regulativ für Musik und Sprache. Erste Gutachten. **ALIMIL-WERK LUZERN, Tribtschenstr. 57**



**Architekturmodelle**

aus Holz, exakter und gediegener, liefert kurzfristig und preiswert

**KREBSER-MODELLBAU**

Effretikon-ZH Tel. (052) 3 20 16

**Durisol**  
**-Mauerwerk, -Aussenwand-  
und -Dachplatten**

die bewährten Bauweisen

**DURISOL AG. für Leichtbaustoffe Dietikon ZH**

Telefon 051 / 88 69 81



**Bauabrechnungen  
Kostenvoranschläge**

bindet Ihnen in kürzester Zeit in farbig Presspan mit Aufschrift.

**F. Mettler • Zürich 1**

Prägestalt Lindenhofstr. 15  
Telephon (051) 27 19 97

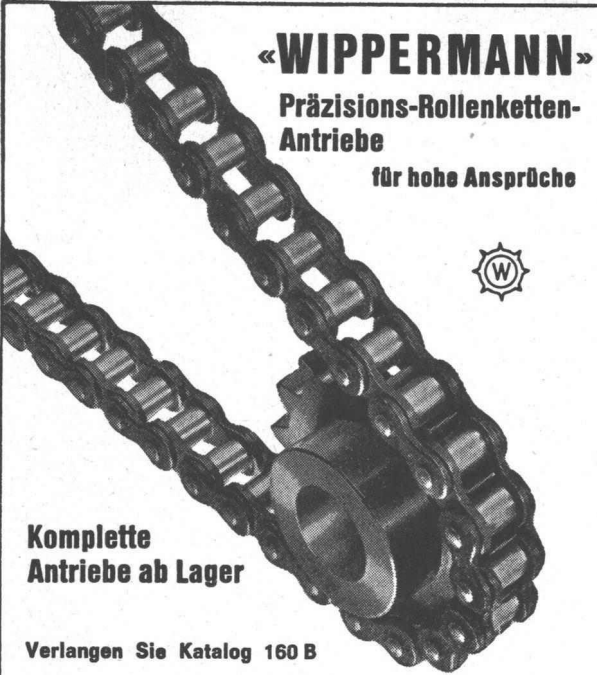


**H. Wolfermann-Nägeli  
Metallbau und Profilpresswerk  
Zürich 9/48**

Mürtschenstrasse 16 Tel. (051) 52 44 12

**Metallfüzargen  
Fensterbänke  
Abkantprofile**

Prospekte auf Verlangen

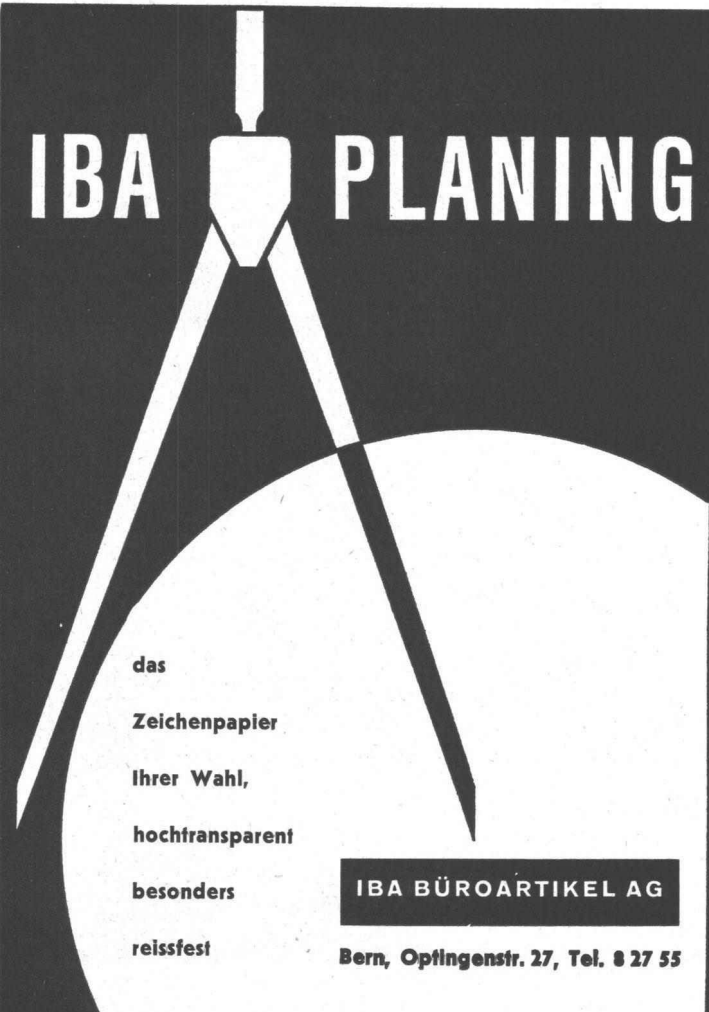


**«WIPPERMANN»**  
**Präzisions-Rollenketten-  
 Antriebe**  
 für hohe Ansprüche

**Komplette  
 Antriebe ab Lager**

Verlangen Sie Katalog 160 B

**WILH. PLÜSS ZÜRICH 1**  
 Talstraße 66 Telephone (051) 2752 01/2727 80 Postfach Zürich 39




**IBA PLANING**

das  
 Zeichenpapier  
 Ihrer Wahl,  
 hochtransparent  
 besonders  
 reissfest

**IBA BÜROARTIKEL AG**  
 Bern, Optingenstr. 27, Tel. 8 27 55

# zeitgemäss bauen



solomatic Raff-  
 und Rollstoren

alu-color  
 Aluminium-  
 rollladen

Jalousieladen

Sonnenstoren

Stoffrouleaux

Holz- und Stahl-  
 blechrolladen

Roll- und  
 Scherengitter

Kipp- und  
 Schwenktore

Verdunkelungs-  
 anlagen

holoplast  
 Trennwände

mit  
**GRIESSER**

Aadorf  
 052 4 71 12

Basel  
 061 34 63 63

Bern  
 031 2 26 42

Genève  
 022 33 82 04

Lausanne  
 021 26 18 40

Lugano  
 091 3 44 31

Luzern  
 041 2 72 42

St. Gallen  
 071 23 14 76

Zürich  
 051 23 73 98

**STS**

**Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Technico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
wollen Anmeldebogen verlangen. *Auskunft* über offene Stellen und  
*Weiterleitung* von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE - ABTEILUNG :**

- 23 **Elektro- oder Maschineningenieur** mit etwas Praxis, gewillt, sich mit dem Patentwesen zu befassen, Fabrik für Kleinmech. Apparatebau Westschweiz.
- 47 **Maschineningenieur oder -techniker** mit Praxis im allgem. Maschinen- und Apparatebau, sowie konstruktiver Begabung als Chef des techn. Büros; **ferner Maschinentechner und -zeichner** für konstruktive und zeichnerische Tätigkeit, Maschinenfabrik Nordwestschweiz.
- 53 **Vertreter** mit Praxis in der elektrotechn. oder elektrochem. Industrie für Verkauf in der Schweiz von Kunstkohle- und Graphit-erzeugnissen bei der Industrie, den Verkehrsbetrieben und beim Grosshandel technischer Erzeugnisse, Fabrik für Elektrokohle Deutschland.
- 59 **Technischer Zeichner** mit Praxis im Maschinenbau für Herstellung von Werkstattzeichnungen nach Angaben und für leichtere konstruktive Aufgaben im Zusammenhang mit der Fabrikation. Stenographie und Maschinenschreiben erwünscht, Textilbetrieb Zürich.
- 63 **Produktionschef** mit solider techn. Bildung und einigen Jahren Praxis in der metallverarbeitenden Industrie für Rationalisierungsaufgaben und Fabrikationsleitung. Anstellungsvertrag 2 bis 3 Jahre mit Verlängerungsmöglichkeit, Metallwarenfabrik mit ca. 900 Personen Belegschaft, Sao Paulo (Brasilien), Offerten auf Flugpostbewerbsformularen der S. T. S.
- 133 **Ingénieur diplômé, expérimenté en électronique et mécanique de précision, trilingue** dont l'anglais pour le service de vente. Visites régulières d'agents et de clients en Europe, Bureau d'une maison anglaise du domaine des servomécanismes, Genève.

215 **Techniciens-électriciens en haute tension**. Plusieurs années d'expérience du laboratoire comprenant l'assemblage, la mise au point et le perfectionnement d'appareils électroniques et de haute tension, particulièrement en ce qui concerne les problèmes de régulation. Bonne connaissance de l'anglais ou du français. Grande organisation européenne en Suisse romande.

**BAU - ABTEILUNG :**

- 166 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit Praxis, für alle in einem Architekturbüro vorkommenden Arbeiten, Kleineres Architekturbüro La Chaux-de-Fonds.
- 194 **Eisenbeton- oder Tiefbauzeichner** für Schalungs- und Armierungspläne sowie Eisenlisten, Ingenieurbüro Zürich.
- 206 **Bauführer** mit Praxis in Baugeschäft, selbständig in Kalkulation, Ausmass und Abrechnung hauptsächlich von Hochbauten, Baugeschäft, Nähe Luzern.
- 214 **Junger Bauingenieur oder Tiefbautechniker, evtl. Tiefbauzeichner** für Projekt und Ausführung von Strassenbauten, hie und da auch Eisenbeton, Ingenieurbüro Kantonshauptort Ostschweiz.
- 224 **Jüngerer dipl. Bauingenieur** mit etwas Praxis, guter Statiker, für Projekt und Ausführung von Eisenbeton- und allgem. Tiefbauten; **ferner Tiefbau- oder Eisenbetonzeichner** mit etwas Praxis, Ingenieurbüro Berner Jura.
- 262 **Hochbauführer** mit Praxis in Baugeschäft, versiert in Kalkulation, Bauführung und Abrechnung, Baugeschäft Zürich.
- 266 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit Praxis für Bürotätigkeit, Architekturbüro Zürich.
- 272 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit Praxis für Bürotätigkeit, Architekturbüro grosse Ortschaft Kt. Waadt.
- 292 **Bauführer/Bautechniker/Tiefbaupolier** mit Erfahrungen im Kanalisationswesen für Reisetätigkeit, techn. Beratung der Kundschaft und Baustellenkontrolle, Französisch erwünscht, Cementwarenfabrik Mittelschweiz.
- 394 **Tiefbauzeichner** mit Praxis, Ingenieurbüro Stadt Kt. Zürich.
- 396 **jeune ingénieur civil, bon staticien** ayant quelques années de pratique, Calculs de béton armé et de construction métallique. Bureau d'ingénieurs en Ville en Suisse romande.
- 398 **Architekt oder Hochbautechniker, evtl. Hochbauzeichner** mit etwas Praxis, selbständiger Entwerfer und guter Planbearbeiter, Architekturbüro Innerschweiz.

**MAXILON****STOFFE FÜR POLSTERSTÜHLE**

Ein Schweizer Qualitätserzeugnis für höchste Ansprüche, seit 10 Jahren bewährt in Hotels, Restaurants, Tea-Rooms, Büros, Sälen, Sitzungszimmern usw.

Die gedlegenen MAXILON-Möbelstoffe — licht- und mottenecht, nicht schmutzempfindlich — erhalten Sie in jeder beliebigen Farbe. Verlangen Sie Muster und Referenzliste beim Hersteller:

**SIGG AG ZÜRICH****SUSENBERGSTR. 182 POSTFACH ZÜRICH 44 TEL. 051/28 1977****INDUSTRIE - STAHLBAUUNTERNEHMEN**

sucht per sofort oder nach Uebereinkunft einen initiativen

**Chef-Stellvertreter**

**Bedingung:** Abgeschlossenes Hochschul- oder Technikumsstudium. Erwünscht einige Jahre Praxis als **Statiker** oder **Baufachmann**. Möglichkeit zur Einarbeitung wird geboten.

**Geboten wird:** Bei Eignung Aufstiegsmöglichkeit zum Abteilungschef. Selbständiges Disponieren im Projekt- und Auftragswesen von interessanten Ingenieurarbeiten. Den Leistungen entsprechendes Gehalt.

Interessenten (Schweizer) richten ihre handgeschriebenen Offerten mit Lebenslauf, Photo und Zeugnisabschriften unter Chiffre ZG 8270 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht

**Architekt  
Bautechniker  
Bauzeichner**

Rudolf Küenzi, Architekt BSA/S. I. A., am Schanzengraben 25, Zürich 2.

Gesucht nach Zürich

**Bauzeichner**

für die Planung und Bearbeitung von öffentlichen Bauten. Versiert in der Entwicklung von Konstruktionsdetails, saubere Darstellung.

Vertrauensverhältnis in der Arbeit, gute Entlohnung, angenehmes Arbeitsklima, 5-Tage-Woche.

Eintritt ab sofort oder nach Uebereinkunft.

Paul R. Kollbrunner, dipl. Arch. S. I. A., Carmenstr. 25, Zürich 7/32. Tel.: 051/47 54 47.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung als Mitarbeiter in unser Architekturbüro

## Bauführer

der bereit ist, einen verantwortungsvollen Posten zu übernehmen und Erfahrung in grösseren Bauführungen besitzt.

## Bauzeichner—Bautechniker

der Freude und Erfahrung an der selbständigen Bearbeitung vielfältiger Bauvorhaben mitbringt.

Von Herren, die Interesse an einer Dauerstellung haben, erwarten wir kurze handschriftliche Offerten mit Zeugnisabschriften und Angaben über Gehaltsansprüche.

Fl. Vischer + G. Weber, Arch. BSA, Basel,  
Leonhardsgraben 48

Architekturbüro in Luzern mit interessanten privaten und öffentlichen Planungs-, Projekt- und Bauaufgaben sucht

## dipl. Hochschularchitekt dipl. Hochbautechniker zwei Hochbauzeichner

Zeitgemässe Arbeitsbedingungen und Salär. Eintritt bald. Interessenten mit künstlerischen und praktischen Fähigkeiten offerieren mit Bild, Schriftprobe und Lohnanspruch unter Chiffre H 42 092 Lz an Publicitas Luzern

## Gemeinde Zumikon

### Stellenausschreibung

Unter dem Vorbehalt der Zustimmung durch die nächste Gemeindeversammlung wird die Stelle eines

## technischen Angestellten

zur Besetzung ausgeschrieben.

Dem Angestellten obliegt die Ueberwachung der baulichen und technischen Anlagen der Gemeinde, wie Gebäude, Strassen, Plätze, Wasserversorgung und Kläranlage. Er hat den Leitungskataster zu erstellen und nachzuführen, Leitungen selbständig einzumessen, Bauten auszumessen, einfache Absteckungen vorzunehmen und die mit der Tätigkeit verbundenen administrativen Arbeiten zu besorgen.

Das Pflichtenheft kann auf der Gemeinderatskanzlei eingesehen werden.

Salär und Eintritt nach Uebereinkunft.  
Interessenten belieben ihre Bewerbung mit Angabe über die bisherige Tätigkeit, Eintrittstermin, Referenzen und Bild bis zum 15. September 1962 an den Gemeindepräsidenten, Herrn Hans Weber, einzureichen.

Es werden auch ältere Bewerber berücksichtigt.

Zumikon, 17. August 1962

Der Gemeinderat



**Hinter Lamellenstoren  
fühlt man sich wohl!**

**Welches System und welche Einbauart Ihren Ansprüchen genügt, beurteilt am sichersten ein Fachmann der**

**Metallbau AG Zürich 9/47**  
Anemonenstrasse 40, Telefon 051/52 13 00

Zur Bearbeitung von Projekten in Eisenbeton und Spannbeton suchen wir einen

## Bauingenieur

mit besonderem Interesse für Brückenbauten. Als Tiefbauunternehmung mit Ingenieurbüro bieten wir die Möglichkeit enger Zusammenarbeit zwischen Büro und Baustelle.

Wir freuen uns auf einen tüchtigen Mitarbeiter und bitten Sie, Ihre Anfrage zu richten unter Chiffre F 8251 Q an die Publicitas AG, Basel

**Pro Elektra AG, Wil (St. Gallen)**

sucht tüchtigen

## Fachmann für die Kunststein-Fabrikation

(Herstellung von Kabelverteilkabinen und Stationen)

Einem auf allen Gebieten der Kunststeinherstellung bewanderten Fachmann bieten wir nebst hohem Lohn, Pensions- und Krankenversicherung, Fünftagewoche. Der Bewerber soll geeignet sein, die Kunststeinabteilung selbständig zu leiten und auszubauen.

Bewerbungen mit Angabe der Lohnansprüche sind zu richten an

E. Hofstetter, Hofberg 57, Wil, Telefon (073) 6 06 41

Gesucht erfahrene

## Hochbautechniker oder Bauzeichner

für Spitalbau in Zürich. — Fünftagewoche.

Offerten unter Chiffre ZJ 8437 an Mosse-Annoncen, Zürich 23

Dipl.

# Bauingenieure

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit für gründliche Einarbeitung oder Erweiterung Ihrer Kenntnisse in

## Spannbeton

bei praktischer, gut bezahlter Mitarbeit in unserer Spezialfirma für Spannbeton und Vorfabrikation

Wir erwarten Sie, nach telefonischer oder schriftlicher Anmeldung, gerne zu einer Besprechung

# StahTon AG

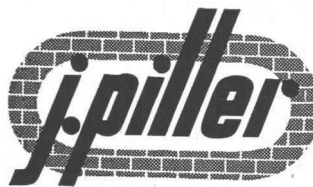
Zürich 1/24 Oberdorfstr. 8 Tel. 051/32 38 82

Ich suche per sofort oder nach Vereinbarung als Mitarbeiter in meine Abteilung eigene Bauten

## 2 Bautechniker - Bauführer

die Freude und Erfahrung an der selbständigen Bearbeitung grosser Bauvorhaben mitbringen.

Bewerber, welche Interesse an einer Dauerstelle haben, senden mir eine kurze Offerte mit den üblichen Beilagen.



dipl. Baumeister  
Bederstrasse 49  
Zürich 2

# compriband

## für alle Fugendichtungen

Generalvertretung

**ROGER FREY, dipl. Ing.**

Zürich 2 Beethovenstrasse 47  
Telefon 23 33 64



*Feuerfeste Produkte*

**BAU- & INDUSTRIE-KERAMIK A.-G. LAUSEN**

vormals: **A.-G. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN**

*Klinker*

*Steinzeug*

Die **Zürcher Kantonalbank** sucht für ihr Baubüro einen versierten

## Bautechniker

mit Erfahrung in Projektierung, Kostenberechnung, Submission und Bauleitung, zur Bearbeitung und Ueberprüfung von Neu- und Umbau-Projekten sowie Unterhaltsarbeiten.

Bewerber, die zu selbständigem Arbeiten befähigt sind und flotte Zusammenarbeit in kleinem Team schätzen, finden bei uns ein vielseitiges Arbeitsfeld. Bei Bewährung Dauerstelle mit Aufnahme in Pensionskasse.

Interessenten mit Technikumsbildung (Richtung Hochbau) sind gebeten, ihre Offerten mit Photo, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Angaben über Eintrittsdatum und Gehaltsanspruch zu richten an den Personalchef der Zürcher Kantonalbank, Postfach, Zürich 22.

## Tessin

Ing.-Büro sucht per sofort oder nach Uebereinkunft

## Eisenbetonzeichner

evtl.

## -techniker

zur Bearbeitung interessanter und vielseitiger Projekte des Tief-, Industrie- und Brückenbaues. Zeitgemässe Arbeitsbedingungen und Salarierung. Erfreuliches und kollegiales Arbeitsklima. Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo, Gehaltsansprüchen unter Chiffre E 10 345 an Publicitas, Lugano 1.

Gesucht 3 bis 4 tüchtige und gut ausgewiesene

## BAUFÜHRER

Ingenieure, Tiefbautechniker oder gleichwertige Ausbildung. Erfahrungen im Einbau von Schwarzbelägen und Beton sind erwünscht.

Anmeldungen an unser Büro in Zug, Schmiedgasse 10, Telephon 042/4 26 30.

**Cellere & Co. AG., Zug-Luzern-Andermatt.**

Gesucht

## Bautechniker – Bauzeichner (in)

mit künstlerischer und praktischer Begabung, 5-Tage-Woche, Personalfürsorge. Handschriftliche Offerten an

**Hans Hauri, dipl. Architekt ETH/S. I. A., Reinach/Aargau.**

## St. Margrether-Sandstein



Jegliche Steinbauer-Arbeiten

Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI AG, St. Margrethen Tel. 7 41 31 / 32**

Betonarbeiten armiert mit

# BOX STAHL

naturhart, als einziger hochwertiger Schweizer  
Baustahl IIb ohne Festigkeitseinbuße schweißbar.

**MONTEFORNO, Stahl- und Walzwerke AG, BODIO**



Wir suchen einen gut ausgebildeten

## Hochbauzeichner

als Mitarbeiter in der Architektengruppe unserer technischen Kundenberatung im In- und Ausland.

Nach gründlicher Einführung in unsere Branche im Werk und Forschungsinstitut bieten wir weitgehend selbständige Beratungstätigkeit über Anwendungen von Aluminium-Halbfabrikaten im Hochbau.

Erforderlich sind einige Jahre Berufspraxis, Eignung für direkten Kontakt mit der Kundschaft; Fremdsprachenkenntnisse sind erwünscht.

Wir bitten um Zustellung der Angebote mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Saläransprüchen und Angabe von Referenzen an

**Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft**  
Verkaufsabteilung, Postfach Zürich 9/48.

## Grossunternehmen des Hafenaues

in Italien sucht

### Dipl. Ing. E.T.H. als Chef

des technischen Bureaus.

Gesucht wird Ingenieur mit einigen Jahren Praxis und ausgeprägten Führungseigenschaften. Da sich die Tätigkeit der Firma auch auf Uebersee-Länder erstreckt, ist die Tätigkeit sehr vielseitig und gibt Möglichkeiten zu Auslandsreisen.

Handgeschriebene Offerten mit Zeugniskopien und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre ZP 8371 an Mosse-Annoncen, Zürich 23. Absolute Diskretion zugesichert.

## Baudepartement des Kantons Luzern

Vom kantonalen Hochbauamt werden zur Durchführung der Spitalbauten sowie der Neubauten der Kantonschule Luzern gesucht

# 1 Hochbautechniker 1 Bauführer

mit mehrjähriger praktischer Erfahrung, wenn möglich mit Kenntnissen im Spital- oder Schulhausbau.

Besoldungsbedingungen gemäss Besoldungsdekret 1961 oder nach Vereinbarung im Zivilrechtsverhältnis.

Anmeldungen sind bis Montag, den 3. September 1962 dem Kantonsbaumeister, Bahnhofstr. 15, Luzern, einzureichen.

Die Bewerbungen sollen enthalten:  
Vollständige Personalien, Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Referenzen, Zeugnisabschriften, Photo.

## Das Hochbauamt der Stadt Schaffhausen

sucht

### Hochbautechniker

als Mitarbeiter für vielseitige und interessante Planungs- und Bauaufgaben.

**Wir bieten:** Dauerstelle, angenehme Arbeitsbedingungen, Pensionskasse, 5-Tage-Woche und ein Salär im Rahmen unseres Besoldungsreglementes oder auf Wunsch vorläufige vertragliche Anstellung.

Der Stadtbaumeister (Tel. 053/5 44 12) erteilt gerne weitere Auskunft.

**Bewerbungen sind erbeten an das Städtische Baureferat, Stadthaus, Schaffhausen.**

## Baudepartement des Kantons Luzern

### Projektwettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für ein Zentralschweizerisches Säuglings- und Kinderspital im Kantonsspital Luzern

Der Regierungsrat des Kantons Luzern hat beschlossen, unter den in den Kantonen Luzern, Ob- und Nidwalden, Uri, Schwyz und Zug heimatberechtigten oder in diesen Kantonen seit dem 1. August 1961 niedergelassenen dipl. Architekten und dipl. Hochbautechnikern, sowie den im Schweiz. Register eingetragenen Architekten und Hochbautechnikern einen allgemeinen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für ein Zentralschweizerisches Säuglings- und Kinderspital im Kantonsspital Luzern durchzuführen.

Für die Prämierung der sechs besten Entwürfe stehen Fr. 23 000.— und für eventuelle Ankäufe Fr. 2000.— zur Verfügung.

Fragestellungstermin: 15. Oktober 1962

Ablieferungstermin: 18. Februar 1963

Die Unterlagen (Programm, Pläne und Modell) können gegen Hinterlegung von Fr. 80.— auf dem Rechnungsbüro des Kantonalen Hochbauamtes, Bahnhofstr. 15, Luzern, bis zum 15. Oktober 1962 bezogen werden. Die entsprechenden Ausweise über die Teilnahmeberechtigung sind vorzulegen.

Die Voreinzahlung des Betrages hat an die Staatskasse des Kantons Luzern (Postcheckkonto Nr. VII 227, Luzern) mit dem Vermerk «Für die Unterlagen zum Wettbewerb Kinderspital Luzern» zu erfolgen. Die Postquittung ist bei der Abholung vorzuweisen.

Alles übrige ist aus dem detaillierten Programm ersichtlich.

Namens des Baudepartementes:

Der Regierungsrat: Leu.

Tüchtige

## Hochbauzeichner

zur selbständigen Erledigung interessanter Bauaufträge (Projekt-Bearbeitung) gesucht.

Gute Entlohnung, Personalfürsorge, 5-Tage-Woche.

Angebote mit Zeugnisabschriften erbeten an:

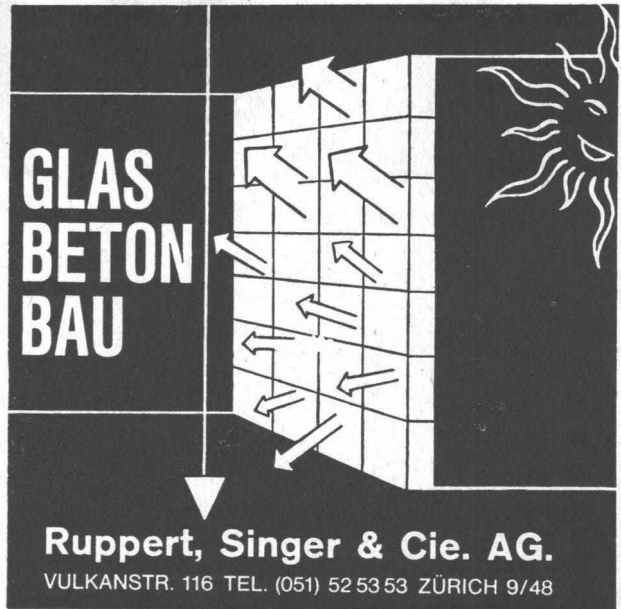
Preiswerk & Cie. AG., Architekten ETH/S.I.A., Basel 12.

Gesucht in mittleres Ingenieurbüro

## Tiefbauzeichner

oder Vermessungstechniker für Strassen- und Kanalisationsprojekte. Einarbeitung möglich. Selbständiges Arbeiten. 5-Tage-Woche.

Offerten mit den üblichen Unterlagen an Rudolf Knoblauch, dipl. Ing. ETH/S.I.A., Ingenieurbüro, Wohlen AG, Tel. (057) 6 21 87.



**GLAS  
BETON  
BAU**

**Ruppert, Singer & Cie. AG.**  
VULKANSTR. 116 TEL. (051) 52 53 53 ZÜRICH 9/48

## Sponagel & Co

**BAUMATERIALIEN  
PLATTENBELÄGE**

Zürich 5 Sihlquai 139/143

Wir suchen in unseren jungen, bestens eingerichteten und eingeführten Betrieb im Regionalzentrum Wetzikon im Zürcher Oberland

## 1 Abteilungschef

(Tiefbau- oder Vermessungstechniker/Zeichner) mit mehrjähriger Praxis im Strassenbau und Freude an grosszügigen Entwicklungsarbeiten.

Arbeitsgebiete: Strassenbau, Orts- und Quartierplanung mit anschliessender vollständiger baulicher Erschliessung.

Wir wünschen: Charakterliche und fachliche Eignung zur Betreuung eines kleineren Mitarbeiterstabes und zur Zusammenarbeit in einem grösseren Betriebe, sehr gute Umgangsformen im Verkehr mit Behörden und Mitarbeitern.

Wir bieten: Interessanten und angesehenen Vertrauensposten, sehr gutes Arbeitsklima, zeitgemässe Salarierung, 5-Tage-Woche, Dauerstellung. Für die Planungs- und Quartierplanarbeiten besteht die Möglichkeit zur Einarbeitung.

## 1 jüngerer Tiefbau- oder Vermessungszeichner

zur Mitarbeit und Weiterbildung im Allg. Tiefbau.

Eintritt nach Uebereinkunft, nach Möglichkeit November/Dezember 1962. Diskretion wird zugesichert. Handschriftliche Offerten mit Zeugnisbeilagen sind erbeten an E. Diebold, dipl. Ing. ETH, Ing.- und Vermessungsbüro, Bahnhofstrasse 139, Wetzikon ZH. Tel. 051/77 16 51.

# Architekt

Gesucht auf bekanntes Architekturbüro SIA im Aargau: jüngerer dipl. Architekt, evtl. auch bestausgewiesener Hochbautechniker als Mitarbeiter für Projektierungsarbeiten, Wettbewerbe und Oberaufsicht von Baustellen, z. T. im Ausland.

Bei Eignung selbständige Leitung und Teilhaber am Zweigbüro.

Entwicklungsfähige Dauerstelle mit 5-Tage-Woche und Altersfürsorge-Stiftung.

Bewerbungen mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Referenzen unter Chiffre ZW 8346 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht in Bohrunternehmung tüchtiger, charakterlich einwandfreier, initiativer

# Bohrmeister

auf vollhydraulisches, mobiles Bohrgerät für die Ausführung von Rotationskernbohrungen für Baugrunduntersuchungen und Grundwassererschliessungen. Wir bieten interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit, gute Entlohnung und die Möglichkeit zum Anschluss an unsere I ensionskasse.

Handschriftliche Offerten mit Photo sind zu richten an:

**Gebr. Mengis**, Bohrunternehmung, Schlosstr. 3, Luzern, Tel. (041) 2 24 32.

Gesucht in Architekturbüro im Kanton Zürich

# 1 Hochbautechniker 1 Hochbauzeichner

für möglichst selbständige Bearbeitung von vielfältigen Bauaufgaben, evtl. mit Erfahrung im Spitalbau.

**Paul Hirzel**, dipl. Arch., S.I.A. / B.S.A., Wetzikon ZH

Gesucht auf Architekturbüro in Männedorf zuverlässiger, jüngerer

# Bauzeichner

der Freude an selbständiger Bearbeitung interessanter Bauvorhaben hat. Wir bieten bei Eignung Dauerstelle, 5-Tage-Woche, fortschrittliche Anstellungsbedingungen. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten sind erbeten unter Chiffre ZH 8327 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

# Diplom. Architekt S.I.A.

(30 Jahre), in leitender Stellung, sucht neuen Wirkungskreis in der Westschweiz. Lausanne oder Genf bevorzugt.

Offerten unter Chiffre ZH 8403 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Importante entreprise industrielle de la Suisse romande cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

# ARCHITECTE

ou

# INGÉNIEUR en bâtiments

comme collaborateur de sa direction technique pour:

- l'établissement de projets de construction d'usines et de bâtiments;
- la surveillance et le contrôle de construction d'usines et de bâtiments déjà en cours (contrôle de chantiers);
- la surveillance, l'entretien et la modification de ses bâtiments.

Prière d'adresser les offres manuscrites avec références et prétentions de salaire sous chiffre P 50 135 à **Publicitas, Lausanne**.

CVB

Bekanntes, angesehenes und alteingessenes  
**BAUNTERNEHMEN**

im Kanton Zürich sucht zu baldigem Eintritt einen

# Geschäftsführer

**Verlangt werden:** Baufachschule Aarau oder kantonale Technikumsbildung. Praktische Erfahrung in Hoch- und Tiefbau, Offertenwesen, Bauführung, Ausmass und Abrechnung sowie in der Nachkalkulation. Guter Umgang mit Bauherren und Mitarbeitern. Italienischkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

**Geboten werden:** Ueberdurchschnittliche Honorierung, Gratifikation, Geschäftswagen, 5-Tage-Woche. Absolut selbständige Tätigkeit. Bei Eignung und Interesse besteht die Möglichkeit, das Unternehmen käuflich zu erwerben (jedoch keineswegs Bedingung).

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien und Gehaltsansprüchen sind dem Beauftragten unter dem Kennwort «Geschäftsführer» einzureichen.

**Die Offerten werden streng vertraulich behandelt.**

**Conrad von Burg** Dipl. Berufsberater  
POSTFACH ZÜRICH 33



**xerotin** 

für geruchlose, vorbeugende Holzimprägnierung

Dr. R. Maag AG Dielsdorf

Tel. 051/94 12 55

Mittelgrosses Architekturbüro in Zürich 7 mit angegliedertem Büro für Innenausbau sucht zur Bearbeitung interessanter Aufträge per sofort oder nach Vereinbarung gutausgewiesene Mitarbeiter

## Architekt oder Hochbautechniker

als Teamchef einer Arbeitsgruppe

## Hochbauzeichner Sekretärin

für Rechnungswesen

Gut ausgewiesene Kräfte mit einwandfreiem Charakter finden Dauerstellen in angenehmem Arbeitsklima mit entsprechender Honorierung und Beteiligung. 5-Tage-Woche. Personalfürsorge-stiftung.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind er-beten unter Chiffre ZF 8397 an Mosse Annoncen, Zürich 23.

Auf modernes Zürcher Architekturbüro gesucht tüch-tiger, selbständiger

## Bauzeichner - Bauführer

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Angenehmes Arbeitsklima, gute Anstellungsbedingungen.

Offerten erbeten unter Chiffre ZV 1557 an Mosse An-noncen, Zürich 23.

Zu mieten gesucht für 1 bis 2 Jahre (evtl. mit Kaufs-recht)

## Schulpavillon

(Baracke)

Grösse ca. 7 x 12 m oder 7 x 25 m (1-2 Räume).

Offerten mit Unterlagen an: Schulverwaltung Buch-rain/LU.

Für die Bearbeitung (Planung, Devisierung, Baulei-tung) einer interessanten Fabrikanlage suche ich einen begabten

## Bautechniker - Architekten

als zuverlässigen Mitarbeiter in meinem Büro in Hoch-dorf LU.

Die Freiheit in der Arbeitsgestaltung und die Ver-trauensstellung verlangen eine offene Haltung und persönliche Initiative.

Salär entsprechend den Kenntnissen und Leistungen. 5-Tage-Woche. Eintritt raschmöglichst.

**Bert Allemann**, Architekt,  
Hegibachstrasse 58, Zürich 7, Tel. 051/32 93 50  
Hochdorf, Tel. 041/88 11 50.

## Vermessungstechniker

kundig in allen vier Landessprachen, mit In- und Auslanderfahrung im Vermessungswesen, Studien und Kraftwerkbau sowie hydrologi-schen Studien, sucht interessante, selbständige Dauerstelle. Anstellungs- und Besoldungsmöglichkeiten sind zu richten unter Chiffre ZH 8348 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.



# Bautenschutz

Grundwasser- u. Flachdachisolierungen, Abdichtungen

Frank Isolierungen AG

Manessestr. 6, Zürich 3, Tel. (051) 25 67 92/93

# SIPOREX

Die SIPOREX (Schweiz) AG., ein im Aufbau begriffenes Unternehmen für die Fabrikation und den Verkauf von Leichtbauelementen aus dampfgehärtetem Gasbeton, sucht

## Bauingenieure Bautechniker Bauzeichner

die Interesse für neuzeitliche, rationelle Baumethoden haben und bereit sind, mit Begeisterung an der Einführung eines Baustoffes in der Schweiz mitzuarbeiten, welcher seit Jahren in zahlreichen Ländern mit bestem Erfolg seine Anwendung findet.

In unser

### technisches Büro

wünschen wir Mitarbeiter, die Freude haben an der Bearbeitung statischer und konstruktiver Probleme, an der Schaffung der Planunterlagen für Fabrikation und Baustelle in Zusammenarbeit mit Architektur- und Ingenieurbüros.

Für unsere Abteilung

### Verkauf und techn. Beratung

möchten wir einsatzfreudige, seriöse Mitarbeiter, welche bereit sind, in engem Kontakt mit dem technischen Büro ihre Aufgabe zu erfüllen.

Selbstverständlich bieten wir nebst zeitgemässen Arbeitsbedingungen ein den gestellten Anforderungen entsprechendes Salär mit Personalfürsorge. Eintritt möglichst bald oder nach Vereinbarung.

Schriftliche Bewerbungen mit Angaben über bisherige Ausbildung und berufliche Tätigkeit, Handschriftprobe, Foto und Gehaltsansprüchen behandeln wir mit strengster Diskretion. Sie sind zu richten an die Direktion der SIPOREX (Schweiz) AG., Postfach 113, Zürich 39



sucht für ihre Abteilung Stahlhoch- und Stahlbrückenbau

## dipl. Bauingenieur

für interessante Aufgaben in Projektierung und Ausführung.

Erwünscht wäre Erfahrung auf dem Gebiete des Stahlbaus, jedoch wird auch die Möglichkeit geboten, sich einzuarbeiten.

## Stahlbauzeichner

zur konstruktiven Bearbeitung und zur Abwicklung von Objekten des Hoch- und Brückenbaus.

Handschriftliche Bewerbungen mit Zeugnisabschriften, Angaben über bisherige Tätigkeit u. Gehaltsansprüchen sind zu richten an die Direktion der **Buss AG, Postfach, Basel 2**



Unsere Spray- und Deckenplattenabteilung, welche mit ihren Equipen in der ganzen Schweiz arbeitet, benötigt einen

## BAUFÜHRER

der sowohl eine handwerkliche Ausbildung als Schreiner, Bauschreiner, Gipser, Maler, oder Monteur genossen hat, als auch gewisse kaufmännische Kenntnisse mitbringt.

Wenn Sie bestrebt sind, Ihre handwerklichen Kenntnisse mit kaufmännischem Wissen auf Vorgesetztenstufe für Baustellenüberwachung, Materialdisposition, Mitarbeit bei Ausmass und Abrechnung einzusetzen, so erwarten wir gerne Ihre Offerte.

Wir bieten eine ausgebaute Pensionskasse und neuzeitliche Arbeitsbedingungen.

**Chemisch-Technische Werke A.-G., MuttENZ**

Die Bauverwaltung der Stadt Aarau sucht einen zuverlässigen

## Hochbauzeichner

mit abgeschlossener Berufslehre. Einem zuverlässigen Mitarbeiter warten interessante Hochbauaufgaben in einem fortschrittlichen Betrieb mit Planungs-, Ausführungs- und Verwaltungsaufgaben.

Wir bieten vielseitiges Arbeitsgebiet, gute Arbeitsbedingungen, Fünftagewoche und gut ausgebaute Pensionskasse.

Interessenten bitten wir, ihre Offerten mit den üblichen Unterlagen bis zum **10. September 1962 dem Stadtammannamt Aarau** einzureichen.

Aarau, den 17. August 1962

Der Gemeinderat

Gesucht nach Zürich in kleineres Ing.-Bureau

## Eisenbetontechniker (oder Zeichner)

H. Schoch, Feldeggstrasse 35, Zürich 8,  
Tel.: Büro 34 64 22, privat 90 33 89.

Wer

## Reliefs oder Modelle

jeglicher Art in Karton, Holz, Gips etc. für **Landesausstellung** oder andere Zwecke erstellen lassen will, wendet sich schriftlich unter Chiffre OFA 4295 B an **Orell Füssli-Annoncen AG., Bern.**

Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft

## jüngerer Ingenieur

für Konstruktionsbüro und Baustelle.  
Es handelt sich um eine sehr interessante Tätigkeit auf dem Gebiete des Industriebaues. Sehr angenehmes Arbeitsklima und zeitgemässe Entlohnung. 5-Tage-Woche.  
Offerten sind zu richten an: **Reifler & Guggisberg Ing. AG., Biel.**

## Dipl. Bauingenieur

Guter Statiker, mit Praxis in Projektierung von Eisenbeton, Spannbeton und Stahlkonstruktionen, sucht

## Heimarbeit

Offerten unter Chiffre R 54699 Q an Publicitas AG, Basel.

## Hochbautechniker sucht Heimarbeit

versiert in Devis, Vorausmass,

Offerten unter Chiffre ZC 1523 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Bauzeichner

AT-Besucher, 22jährig, sucht auf 1. Oktober vielseitige Stelle mit Bauführung in kleinem Architekturbüro in St. Gallen.

Offerten unter Chiffre ZE 8312 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Grössere Bauunternehmung des Seelandes sucht per sofort oder nach Uebereinkunft **erfahrenen**

## Bauführer

für Tunnel- und Strassenbau.  
Sehr interessante, gut bezahlte Dauerstelle. Offerten unter Chiffre AS 15990 J an Schweizer Annoncen AG. «ASSA», Biel, Murtenstrasse.

Zu verkaufen

## Cheminée

Marmor rot/weiss (Napoleon), Fr. 1500.—. Tel. (061) 53 17 74.

Gesucht

## Jüngerer Architekt

für die Bearbeitung von Wettbewerben (Schulhäuser, Spital). Eintritt sofort. Architekturbureau Zentralschweiz.

Offerten unter Chiffre ZH 8354 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

● Nach Zürich suche ich

## Eisenbetontechniker (evtl. Zeichner)

in Dauerstelle.

● Erfolgsbeteiligung, 5-Tage-Woche.

Offerten unter Chiffre ZD 8352 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Dipl. Architekt ETH

mit mehrjähriger Erfahrung übernimmt: Projektierung, Ausführung von Werkplänen und Kostenberechnungen, evtl. Bauführung von überlasteten Architekturbüros.  
Offerten unter Chiffre Z 72839 Y an Publicitas Bern.

Bauzeichner sucht Stelle als

## Maurerlehrling

zwecks Ausbildung für Bauführerschule. Zeichnungsarbeiten werden evtl. übernommen.  
Offerten unter Chiffre D 41827 Lz an Publicitas Luzern.

Junger, künstlerisch begabter

## Architekt

mit vielseitiger Praxis sucht Dauerstelle in Architekturbüro oder Baugeschäft (Entwurf oder Bauführung, evtl. als Bautechniker).  
Offerten unter Chiffre ZB 1547 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht

## BAUZEICHNER

zur Bearbeitung interessanter Bauvorhaben, 5-Tage-Woche.  
Werner Gehry, Architekt, Ottikerstrasse 37, Zürich 6,  
Tel. (051) 28 03 26

## Junger Bauzeichner

künstlerisch begabt, sucht auf Anfang oder Mitte Oktober zur Weiterbildung neuen Wirkungskreis als Entwerfer oder Mitarbeiter von Entwürfen. Kenntnisse in Konstruktion und Offertwesen. Raum Zürich oder Luzern bevorzugt.

Offerten sind zu richten unter Chiffre ZT 8456 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## LAGERHALLE

16—26 m x 36—60 m auf Abbruch gesucht. Offerten unter Chiffre ZB 8434 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Reelle Occasion

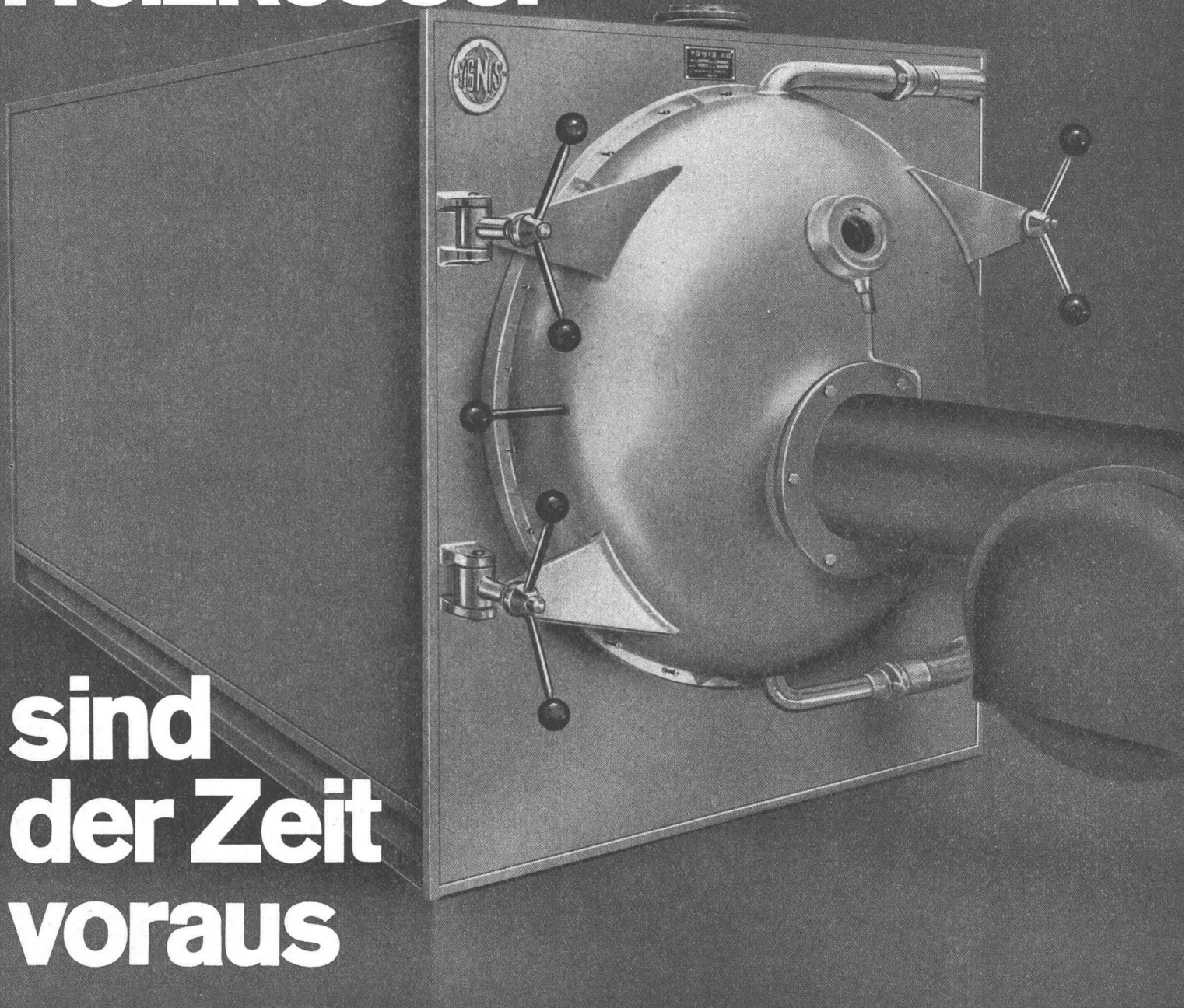
2 Heizkessel Typ Strebel S3, 17 m<sup>3</sup> Heizfläche für Oel- und Kohlenfeuerung. In neuwertigem Zustand günstig abzugeben.  
Auskunft durch Tel. (051) 27 21 10 (intern 18).

Im Bezirk Zurzach sind ca. 30 Aren schönes

## BAULAND

zu verkaufen. Sämtliche Anschlüsse vorhanden.  
Offerten unter Chiffre G 54796 A an Publicitas AG, Basel.

# Ygnis Heizkessel



**sind  
der Zeit  
voraus**

## **Erstmals 100% Heizfläche**

Neue typische Form der Ygnis-Rayol-Kessel durch funktionelle Bauweise

In- und ausländische Patente. Modelle ges. gesch.

Beschreibung weiterer grundlegender Merkmale in unserem Prospekt «Raum sparen!»

YGNIS-Kessel für Oel, Gas und Kohle

Leistungen von 80 000 — 3 000 000 kcal/h

**Ygnis AG Luzern Basel Lausanne Zürich**